

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/265/KE dwar l-istabbiliment ta' regolament finanzjarju li jirregola l-aspetti li għandhom x'jaqsmu mal-baġit tat-treġġja mid-Deputat Segretarju Ġenerali tal-Kunsill, ta' kuntratti konklużi f'ismu, fisem ċerti Stati Membri, li jirrelataw għall-installazzjoni u l-hidma ta' l-infrastruttura tal-komunikazzjoni għall-ambjent ta' Schengen, "Sisnet"

(2008/670/ĠAI)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra l-ewwel sentenza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 2(1) tal-Protokoll li jintegra l-acquis ta' Schengen fil-qafas ta' l-Unjoni Ewropea, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Billi:

- (1) Id-Deputat Segretarju Ġenerali tal-Kunsill gie awtorizzat mid-Deciżjoni 1999/870/KE ⁽¹⁾ u d-Deciżjoni 2007/149/KE ⁽²⁾ biex jaġixxi, fil-kuntest ta' l-integrazzjoni ta' l-acquis ta' Schengen fl-Unjoni Ewropea, bhala rappreżentant ta' ċerti Stati Membri għall-iskop li jikkonkludi u jġestixxi kuntratti li jirrigwardaw l-installazzjoni u l-hidma ta' l-infrastruttura tal-komunikazzjoni għall-ambjent ta' Schengen "SISNET", sakemm isehh l-ispostament tagħha għal infrastruttura ta' komunikazzjoni taht ir-responsabbiltà ta' l-Unjoni Ewropea.
- (2) L-obbligi finanzjarji li joriginaw minn dawk il-kuntratti jaqgħu taht baġit speċifiku (minn hawn 'il quddiem "il-Baġit Sisnet") li jiffinanzja l-infrastruttura tal-komunikazzjoni msemmija f'dawk id-Deciżjonijiet tal-Kunsill;
- (3) Il-baġit Sisnet huwa rregolat b'Regolament Finanzjarju speċifiku stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/265/KE ⁽³⁾ li jipprova proceduri differenti minn

dawk tar-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej, kif imnizzel fir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 ⁽⁴⁾.

- (4) Huwa xieraq li r-Regolament Finanzjarju Sisnet jiġi allinjat, b'analogija, mar-Regolament Finanzjarju Komunitarju, waqt li jiġu ssimplifikati l-proċeduri interni fis-Segretarjat tal-Kunsill, b'mod partikolari, permezz tat-tneħħija tar-rwol tal-kontrollur finanzjarju u fejn xieraq is-sostituzzjoni tal-funzjonijiet tiegħu b'dawk ta' l-awditur intern stabbilit bl-Artikolu 85 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002.
- (5) Proċeduri attwali għandhom wkoll isiru iżjed sempliċi u iżjed xierqa għall-prattika attwali, per eżempju billi skadenzi jiġu adattati fir-rigward ta' talbiet għal finanzjament u hlasijiet, u xi dispożizzjonijiet jiġu aġġornati fl-oqfsa proċedurali jew legiſlattivi attwali.
- (6) Ir-Regolament Finanzjarju Sisnet gie emendat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/155/KE ⁽⁵⁾ u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/319/KE sabiex jippermetti lill-Iżvizzera tipparteċipa fil-Baġit tas-Sisnet. L-Iżvizzera għandha tithalla wkoll tipparteċipa fl-attivitatijiet futuri possibbli tal-Kumitat Konsultattiv;

⁽¹⁾ ĠU L 337, 30.12.1999, p. 41.

⁽²⁾ ĠU L 66, 6.3.2007, p. 19.

⁽³⁾ ĠU L 85, 6.4.2000, p. 12. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni 2008/319/KE (ĠU L 109, 19.4.2008, p. 30).

⁽⁴⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1525/2007 (GU L 343, 27.12.2007, p. 9)

⁽⁵⁾ ĠU L 68, 8.3.2007, p. 5.

(7) L-emendi proposti m'għandhom l-ebda impatt finanzjarju fuq il-kontributi ta' l-Istati Membri għall-baġit tas-Sisnet,

3. Il-Grupp ta' Hidma SIS/SIRENE għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar dak l-abbozz preliminari.

IDDEĊIDA KIF ĠEJ:

4. Id-Deputat Segretarju Ġenerali għandu jstabbilixxi l-abbozz tal-baġit u jibgħatu lill-Istati msemija fl-Artikolu 25 sal-15 ta' Novembru.”;

Artikolu 1

Id-Deciżjoni tal-Kunsill hija permezz ta' dan emendata kif ġej:

(4) L-Artikolu 10(2) għandu jinbidel b' dan li ġej:

(1) L-Artikolu 6(4) għandu jiġi sostitwit bit-test li ġej:

“2. Baġit emendatorju għandu jiġi pprezentat fuq bażi annwali, fit-tliet xhur wara l-għeluq tal-kontijiet kif stabbilit fl-Artikolu 46(1), bil-ghan li jiddahhal il-bilanċ tal-kwantità maħduma tal-baġit mis-sena finanzjarja ta' qabel bhala dhul fil-każ ta' bilanċ pożittiv jew infiq jekk il-bilanċ huwa negattiv.”;

“4. L-ispiza ta' sena finanzjarja għandha tiddahhal fil-kontijiet ta' dik is-sena abbażi ta' l-ispiza awtorizzata mhux iżjed tard mill-31 ta' Diċembru u li l-pagamenti korrispondenti għaliha saru mill-uffiċjal tal-kontabbiltà qabel il-15 ta' Jannar li jkun imiss.”

(5) L-Artikolu 12 għandu jinbidel b'dan li ġej:

(2) L-Artikolu 7 għandu jiġi emendat kif ġej:

“Artikolu 12

(a) fil-paragrafu 2:

Il-baġit għandu jkun implimentat skond il-prinċipju li l-uffiċjal li jawtorizza u l-uffiċjal tal-kontabbiltà huma individwi differenti. Id-dmirijiet ta' l-uffiċjal li jawtorizza, l-uffiċjal tal-kontabbiltà u l-awditur intern għandhom ikunu reciprokament inkompatibbli.”;

(i) l-ewwel paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

(6) L-Artikolu 13(2) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Minkejja l-paragrafu 1, id-Deputat Segretarju Ġenerali tal-Kunsill jista' jibgħat lir-rappreżentanti ta' l-Istati msemija fl-Artikolu 25, mlaqqgħin fi hdan il-qafas tal-Grupp ta' Hidma SIS/SIRENE (Kumitat Imhallat), minn hawn 'il quddiem imsejjah 'il-Grupp ta' Hidma SIS/SIRENE', qabel il-31 ta' Jannar, talbiet debitament issostanzjati sabiex jiġu riportati għas-sena finanzjarja li jkun imiss approprijazzjonijiet li ma jkunux saru sal-15 ta' Diċembru, meta l-approprijazzjonijiet previsti fl-intestaturi kkonċernati fil-baġit għas-sena finanzjarja li jkun imiss ma jkopru ir-rewiżiti.”;

“2. L-uffiċjal li jawtorizza jista' jiddeċiedi dwar trasferimenti bejn artikoli f'kull kapitulu. Bil-ftehim tal-Grupp ta' Hidma SIS/SIRENE, huwa jista' jiddeċiedi dwar trasferimenti bejn kapitoli fi hdan l-istess titolu. Il-Grupp ta' Hidma SIS/SIRENE għandu jagħti l-kunsens tiegħu taht l-istess kondizzjonijiet li hemm biex jadotta l-opinjoni tiegħu dwar il-baġit.”;

(ii) ir-raba' paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

(7) L-Artikolu 14 għandu jithassar;

“Il-Grupp ta' Hidma SIS/SIRENE għandu jaġixxi fuq tali talbiet għal riportament sa mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu.”;

(8) L-Artikolu 16 għandu jinbidel kif ġej:

(b) Il-paragrafu 4 għandu jithassar.

(a) il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

(3) L-Artikoli 8(2) sa (4) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Għall-ġbir ta' kwalunkwe ammont dovut skond l-Artikolu 25, jew ta' kwalunkwe dejn dovut lill-Istati kkonċernati minn parti terza rrelata mal-konkluzjoni, l-installazzjoni u l-hidma tas-Sisnet, għandu jkun mehtieg il-hruġ ta' ordni ta' ġbir mill-uffiċjal li jawtorizza. Ordnijiet ta' rkupru għandhom jiġu mgħoddja lill-uffiċjal tal-kontabbiltà.”;

“2. Id-Deputat Segretarju Ġenerali għandu jibgħat l-abbozz preliminari tal-baġit lill-Grupp ta' Hidma SIS/SIRENE qabel il-15 ta' Ottubru u jehmeż memorandum ta' spjegazzjoni.

(b) l-Artikolu 16(2) għandu jithassar.

(9) L-aħhar sentenza ta' Artikolu 18(1) kif ukoll l-Artikoli 18(2), 20(2)(g), 20(4), (20)(5) u 22 għandhom jithassru;

(10) L-Artikolu 23 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 23

Ir-responsabbiltà għal azzjoni dixxiplinarja ta' l-uffiċjal li jawtorizza u l-uffiċjal tal-kontabbiltà fl-eventwalità ta' nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament Finanzjarju għandhom jiġu stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.”;

(11) Kapitolu għandu jizdied kif ġej:

“KAPITOLU III A

Awditur intern

Artikolu 24a

Awditur intern għandu jivverifika l-operazzjoni xierqa tas-sistemi u proċeduri ta' implimentazzjoni baġitarji mnizzla f'dan ir-Regolament. B'analogija, l-awditur intern għandu jibbenefika mis-setgħat kollha, għandu jwettaq il-kompiti kollha u għandu jkun soġġett għar-regoli kollha previsti fir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (*), b'mod partikolari f'Parti I, Titolu IV, Kapitolu 8 tiegħu.

(*) ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1525/2007 (ĠU L 343, 27.12.2007, p. 9).”;

(12) L-Artikolu 28 għandu jinbidel kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Sal-31 ta' Diċembru 2008, l-Istati msemmija fl-Artikolu 25 jehtieġu li jhallsu 25 % tal-kontribut tagħhom sa mhux aktar tard mill-15 ta' Frar, l-1 ta' April, l-1 ta' Lulju u l-1 ta' Ottubru.”;

(b) Il-paragrafu li ġej għandu jizdied:

“1a. Mill-1 ta' Jannar 2009, l-Istati msemmija fl-Artikolu 25 jehtieġu li jhallsu 70 % tal-kontribut tagħhom sa mhux aktar tard mill-1 ta' April u 30 % sa l-1 ta' Ottubru.”;

(13) L-Artikolu 29(6)(h) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(h) jipprojbixxu kull kuntatt bejn id-Deputat Segretarju Ġenerali u l-persunal tiegħu, rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, rappreżentanti tal-Gvernijiet fl-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera u min jiffa' l-offerti dwar materji relatati ma' dik is-sejha għall-offerti ħlief, b'mod ta' eżenzjoni speċjali, taht il-kondizzjonijiet li ġejjin:

qabel id-data ta' l-għeluq għall-prezentazzjoni ta' l-offerti:

(i) fuq l-inizjattiva ta' min jiffa' l-offerti:

informazzjoni addizzjonali għall-għan biss li tkun kjarifikata n-natura tas-sejha għall-offerti tista' tintbagħat lil kull min jiffa' offerta;

(ii) fuq l-inizjattiva tad-Deputat Segretarju Ġenerali:

jekk l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, jew l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera, jew is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill jintebħu bi żball, nuqqas ta' preċiżjoni, ommissjoni jew kull tip ta' difett klerikali fit-test tas-sejha għall-offerti, is-Segretarjat Ġenerali jista', f'manjera identika għal dik applikabbli fis-sejha oriġinali għall-offerti, jinforma lill-persuni kkonċernati b'mod xieraq;

(iii) wara li jkunu nfethu l-offerti u fuq l-insistenza ta' l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, l-Islanda, in-Norveġja jew l-Iżvizzera, jew is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, jekk hija meħtieġa xi kjarifika frabta ma' offerta, jew jekk għandhom ikunu kkorreguti żbalji klerikali ovyji li jinsabu fl-offerta, is-Segretarjat Ġenerali jista' jikkuntattja lil min jiffa' l-offerta.”;

(14) L-Artikolu 31 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 31

M'għandha tkun ipprattikata l-ebda diskriminazzjoni bejn ċittadini ta' l-Istati Membri u ta' l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera għal raġunijiet ta' nazzjonalità f'dawk li huma kuntratti li jkunu ddahhlu mid-Deputat Segretarju Ġenerali f'isem l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25.”;

- (15) It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 34 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“L-offerti għandhom jinfethu flimkien minn kumitat mahtur għal dan il-ghan mid-Deputat Segretarju Ġenerali. Huwa għandu jkun magħmul minn tliet uffiċjali ta' livell għoli minn direttorati differenti tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.”;

- (16) L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 35 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Kull offerta għandha tkun stmata mill-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, flimkien ma' l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera. Rapport, approvat unanimament minn dawn l-Istati, għandu jkun ipprezentat mill-uffiċjal kompetenti fi hdan is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill mahtur mill-uffiċjal għall-awtorizzazzjoni jew minn sostitut, mahtur ukoll mill-uffiċjal għall-awtorizzazzjoni, lill-Kumitat Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 36.”;

- (17) L-Artikolu 36 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 36

Kuntratti li għandhom ikunu konklużi mid-Deputat Segretarju Ġenerali fisem l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25 u mir-rappreżentanti xierqa ta' l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera wara li tkun harġet sejha għall-offerti għandhom l-ewwel ikunu sottomessi għall-opinjoni ta' Kumitat Konsultattiv dwar prokuri u kuntratti.”;

- (18) L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 37 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Il-Kumitat Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 36 għandu jinkludi rappreżentant wiehed minn kull Stat Membru li saret referenza għalih fl-Artikolu 25, flimkien ma' rappreżentant wiehed mill-Islanda, min-Norveġja u mill-Iżvizzera. L-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, flimkien ma' l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera, għandhom jiżguraw li r-rappreżentanti magħżula għandhom kapaċità adegwata fl-informatika u/jew materji finanzjarji u/jew materji legali. Ir-rappreżentanti ma' jistgħux jippartecipaw fl-istima tal-fajls li għandhom jintbagħtu lill-Kumitat Konsultattiv. Rappreżentant ta' l-awditur intern għandu jkun preżenti bhala osservatur.”;

- (19) L-Artikolu 39(e) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(e) fuq talba ta' wiehed mill-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25 jew ta' l-Islanda, in-Norveġja jew l-Iżvizzera, jew ta' membru tal-Kumitat Konsultattiv, jew tad-Deputat Segretarju Ġenerali, il-kuntratti proposti li jinvolvu ammont aktar baxx mil-limiti msemmija

fil-punt (a), fejn huma jikkunsidraw li dawn il-kuntratti jinvolvu kwistjonijiet ta' prinċipju jew huma ta' natura speċjali.”;

- (20) L-Artikolu 40 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 40

Il-fajls ipprezentati lill-Kumitat Konsultattiv għal opinjoni skond l-Artikoli 39(b) sa (e), għandhom ikun akkumpanjati wkoll minn rapport approvat unanimament mill-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, kif ukoll l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera.”;

- (21) L-Artikolu 41 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 41

L-opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv għandhom ikunu ffirmati mill-President tiegħu. Sabiex ikun evitat id-dewmien fil-proċess b'riżultat ta' l-intervent tal-Kumitat Konsultattiv, l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, kif ukoll l-Islanda, in-Norveġja u l-Islanda, jistgħu, jekk jaħsbu li huwa meħtieġ, jimponu limitu ta' żmien raġonevoli sa meta għandha tingħata opinjoni. L-opinjoni għandhom jiġu kkomunikati lid-Deputat Segretarju Ġenerali u lill-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, kif ukoll lill-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera. Wara li tingħata konsiderazzjoni tajba lil dik l-opinjoni, l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, kif ukoll l-Islanda, in-Norveġja u l-Islanda, għandhom jiehdu deċiżjoni finali dwar il-każ permezz ta' unanimità. Ladarba tkun ittiehdet dik il-deċiżjoni, il-kuntratt jew kuntratti li jiffurmaw is-sugġett ta' kull każ għandhom ikunu konklużi mid-Deputat Segretarju Ġenerali fisem l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25 u mir-rappreżentanti xierqa ta' l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera.”;

- (22) L-Artikolu 43(6) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“6. Fejn kuntratt ma' jkunx twettaq jew ikun tlesta tard, id-Deputat Segretarju Ġenerali għandu jassigura li l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, kif ukoll l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera, huma kkompensati b'mod xieraq għall-hsarat, interessi u spejjeż bit-tnaqqis ta' l-ammont mid-depożitu, sew jekk dan isir direttament mill-formitur jew kuntrattur u sew minn parti terza.”;

- (23) L-Artikolu 46(1) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Id-Deputat Segretarju Ġenerali għandu, fi żmien xahrejn mit-tmiem tal-perijodu ta' implimentazzjoni tal-baġit, jipprepara kont ta' dħul u nfiq u balance sheet u jibagħthom lill-Grupp ta' Hidma SIS/SIRENE.”;

(24) L-Artikolu 50(2) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. B'deroga mill-Artikolu 8, għall-finijiet tal-baġit imsemmi fil-paragrafu 1, id-Deputat Segretarju Generali tal-Kunsill għandu jibgħat l-abbozz preliminari tal-baġit lill-grupp ta' Hidma SIS/SIRENE kemm jista' jkun malajr wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament Finanzjarju. Wara li tingħata l-opinjoni tal-Grupp tax-Xogħol SIS/SIRENE u l-istabbiliment ta' l-abbozz tal-baġit, l-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 25, imlaqqgħin fil-Kunsill, għandhom jadottaw il-baġit mingħajr dewmien.”.

Artikolu 2

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh mid-data li fiha tkun adottata.
2. Hija għandha tkun ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

*Għall-Kunsill
Il-President*

B. HORTEFEUX
